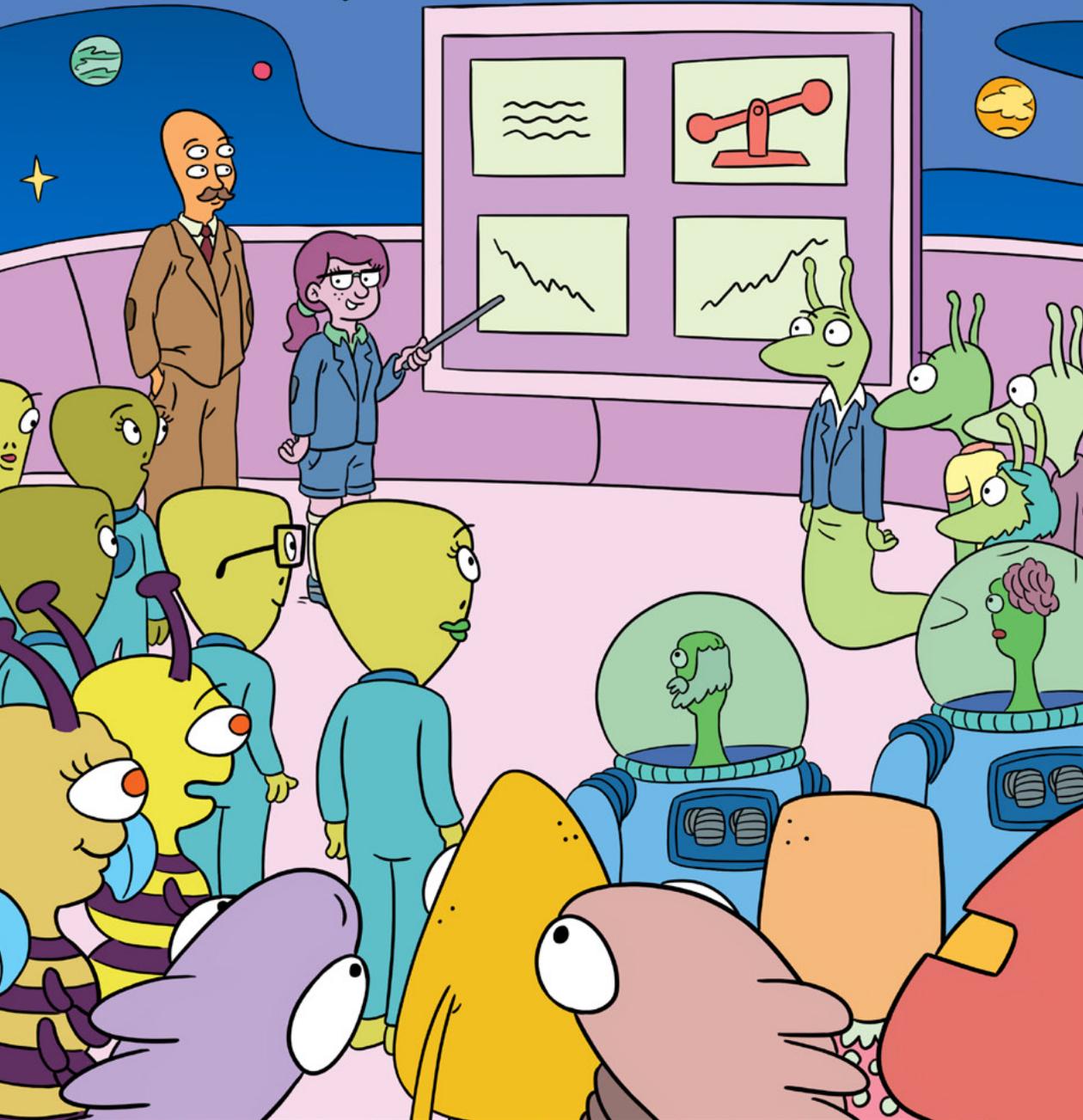


# LA HISTORIA DE. POLÍTICA MONETARIA



BANCO DE LA RESERVA FEDERAL DE NUEVA YORK





TENER PRECIOS ESTABLES SIGNIFICA QUE LA GENTE TIENE UNA IDEA GENERAL DE LO QUE COSTARÁN LAS COSAS DE DÍA A DÍA, Y ASÍ PUEDEN HACER SUS PLANES.

¡ALERTA!  
¡NUEVA SABOR!

ESTOY VENDIENDO TANTO PESCADO EN ESTOS DÍAS QUE NECESITO UN BARCO MÁS GRANDE.

¡TENGO LA EMBARCACIÓN QUE NECESITAS!

TENGO UN PRESUPUESTO DE DOS DÓLARES PARA ESTA GASTAR EN HUEVOS ESTA SEMANA.

PODEMOS NEGOCIAR. POR DOS DÓLARES PUEDES COMPRAR DOS DOCENAS DE HUEVOS PEQUEÑOS O UN SOLO HUEVO GIGANTESCO.

“UNA ECONOMÍA SALUDABLE TAMBIÉN SIGNIFICA QUE LOS NEGOCIOS CONTRATAN A EMPLEADOS.

SOLO TENGO CUATRO BRAZOS, ¡PERO SOY RÁPIDO!

¡NADIE ES PERFECTO!

¡SE BUSCA AYUDA!

"LOS CIUDADANOS MAYORES, COMO MIS PADRES, PUEDEN JUBILARSE Y VIVIR DEL DINERO DE SUS AHORROS E INVERSIONES. Y LA GENERACIÓN SIGUIENTE PUEDE EMPRENDER NEGOCIOS NUEVOS."

# FLORISTAS RUTAS

¡BUENAS NOTICIAS, AMIGOS! HEMOS CONSEGUIDO UN PRÉSTAMO PARA SU PEQUEÑO NEGOCIO.

¡NUESTRA PROPIA TIENDITA!

¡ES NUESTRO SUEÑO HECHO REALIDAD!

¡TAMBIÉN EL NUESTRO!

¡POR FIN PODREMOS RETIRARNOS!

VENIDIDO  
NEGOCIO  
A LA VENTA

¡EL NEGOCIO DE HELADOS ES EXITOSO! ESTE ES MI SOCIO, GLIX, Y NUESTRO AMIGO, RALÓ. CHICOS, LES PRESENTO A Q-SIETE.

¡BIENVENIDO A NOVUS! ¿DESEAS PROBAR NUESTRO SABOR DE HELADO NUEVO?

NUNCA HE PROBADO EL HELADO.

¿NUNCA HAS COMIDO HELADO?!

¡NUEVO!  
¡BRADBAYA!

ABIERTO



¿NUNCA HAS COMIDO HELADO? PUES TE VAS A DAR UN GUSTAZO.

¡GRACIAS!

OYE, GLIX, ¿ESOS NO SON TUS PAPÁS?



¡¡GLIX!!

¡ALLÍ ESTÁ!



¿MAMÁ? ¿PAPÁ? ¿SUCEDÉ ALGO?

ES ZEEBLIX. ESTAMOS SUFRIENDO UNA CRISIS ECONÓMICA.

CADA DÍA SE PONE PEOR, ¡Y NADIE SABE QUÉ HACER!



YA QUE TUS AMIGOS Y TÚ RESOLVIERON LA CRISIS DE NOVUS, PENSAMOS QUE QUIZÁS PODRÍAN LOGRAR LO MISMO EN ZEEBLIX.

PUES CÓMO NO, REGRESARÉ A CASA Y VERÉ QUÉ PUEDO HACER.

¿QUÉ ES ZEEBLIX?

ES EL PLANETA NATAL DE GLIX.



¿FLORA? ¿RALÓ? ¿RECIÉN LLEGADO? ¿QUÉ DICEN? ¿TRATAMOS DE AYUDAR?

¡POR FAVOR!



¡OYE, HELADOMATIC! ¡OCÚPATE DE LA TIENDA QUE REGRESAREMOS YA!

AQUÍ VAMOS DE NUEVO.



¡SIEMPRE HE QUERIDO IR AL PLANETA ZEEBLIX!

¡PERO SI TE ENTERASTE DE QUE EXISTE HACE DIEZ SEGUNDOS!



...¡Y DESPEGÓ LA NAVE!

¡Buena suerte!

¡GRACIAS!



ENTONCES, ¿POR DÓNDE SE EMPIEZA A RESOLVER UNA CRISIS ECONÓMICA?

BUENO, MAMÁ, TÚ ERES DOCTORA. ¿QUÉ ES LO PRIMERO QUE HACES CUANDO ATIENDES A UN PACIENTE ENFERMO?

MMM... PRIMERO, REÚNO PIEZAS CLAVE DE INFORMACIÓN QUE AYUDAN A DIAGNOSTICAR EL PROBLEMA.



¿QUÉ TIPO DE INFORMACIÓN?

COMIENZO CON LA TEMPERATURA, LA ESTATURA, EL PESO Y LA EDAD DEL PACIENTE, Y OBSERVO SUS SÍNTOMAS.

DIAGNOSTICAMOS LOS PROBLEMAS ECONÓMICOS DE MANERA PARECIDA.

DIAGNÓSTICO DE UN PROBLEMA MÉDICO

DATOS: TEMPERATURA  
ESTATURA  
PESO  
EDAD



PERO EN LUGAR DE COSAS COMO LA TEMPERATURA, OBSERVAMOS INDICADORES ECONÓMICOS COMO EL DESEMPLEO, EL PIB Y LA INFLACIÓN.

SÉ MUY BIEN QUÉ ES EL DESEMPLEO. MUCHOS DE NOSOTROS BUSCAMOS EMPLEO EN ZEEBLIX, PERO, DE MOMENTO, NO LO ENCONTRAMOS.

DIAGNÓSTICO DE UN PROBLEMA MÉDICO

DATOS: DESEMPLEO  
PIB  
INFLACIÓN

¿QUÉ ES LA SEGUNDA COSA QUE MENCIONASTE...P-I-B?

PIB SIGNIFICA "PRODUCTO INTERNO BRUTO". ES EL VALOR DE TODOS LOS BIENES Y SERVICIOS QUE PRODUCE UNA ECONOMÍA EN UN PERIODO DADO—UN AÑO, POR EJEMPLO.

¿Y QUÉ ES "LA INFLACIÓN"?



LA INFLACIÓN MIDE CUÁNTO AUMENTAN LOS PRECIOS DE LOS BIENES Y SERVICIOS.

¡ESO ES GRAN PARTE DEL PROBLEMA!  
¡LOS PRECIOS NO DEJAN DE SUBIR!

PARECE SER ALTA INFLACIÓN, PERO NECESITAREMOS MÁS INFORMACIÓN PARA ESTAR SEGUROS.

PLANETA ZEEBLIX  
¡FALTA POCO!

BUENO, CASI LLEGAMOS, ASÍ QUE PODEMOS MOSTRARLES LA SITUACIÓN DE PRIMERA MANO.

LOS PRECIOS SUBEN CADA DÍA MÁS,  
EN COMPRAS GRANDES Y PEQUEÑAS.

ME COMPRARÍA UN  
BARCO NUEVO, PERO  
ESTÁN TAN CAROS...

¡PERO MAÑANA  
ESTARÁN MÁS  
CAROS TODAVÍA!

¿DESDE CUÁNDO LOS  
HUEVOS CUESTAN  
MÁS DE UN DÓLAR LA

DESDE HOY.

"COMO SI ESO NO FUERA SUFICIENTE, LOS  
NEGOCIOS NO PUEDEN PERMITIRSE  
CONTRATAR EMPLEADOS NUEVOS."

LO SIENTO, TE PAGARÍA POR LA AYUDA,  
PERO TENGO GASTOS DEMASIADO  
ALTOS PARA CONTRATARTE.

PANDERIA

NO HAY  
VACANTES

"A LOS CIUDADANOS DE MAYOR EDAD, SUS AHORROS E INVERSIONES NO LES ALCANZAN PARA JUBILARSE..."

HEMOS AHORRADO TODA LA VIDA, PERO EL DINERO NO VALE TANTO COMO ANTES.

ADEMÁS, LOS PRECIOS SUBEN TAN RÁPIDO QUE QUIÉN SABE CUÁNTO VALDRÁN NUESTROS AHORROS MAÑANA.

"...Y ES MÁS DIFÍCIL BUSCAR EL DINERO PARA COMENZAR UN NEGOCIO NUEVO."

LO SENTIMOS, PERO NO VAMOS A PRESTARLES TODO LO QUE NECESITAN.

\*SUSPIRO\*

SE ARRUINÓ EL PLAN.

FLORES

BANCO

HELADERIA

Y, COMO SI FUERA POCO, TU PADRE TUVO QUE CERRAR LA HELADERÍA PORQUE LA DEMANDA DE HELADOS SE REDUJO MUCHÍSIMO.

¿CÓMO ES POSIBLE?  
¡MI DEMANDA DE HELADO NUNCA HA SIDO MAYOR!

¡SI SÓLO ACABAS DE DESCUBRIR EL HELADO HACE UN MINUTO!

CERRADO

MÁS TARDE ESE DÍA...

HEMOS RECOGIDO DATOS SOBRE EL PRODUCTO INTERNO BRUTO -- EL PIB...



...Y COMO PUEDEN VER, LOS PRECIOS HAN SUBIDO DRÁSTICAMENTE, MIENTRAS QUE EL VALOR Y EL PODER ADQUISITIVO DEL DINERO SE HA DESPLOMADO.

PRECIOS

PODER ADQUISITIVO



BASÁNDONOS EN LO QUE HEMOS OBSERVADO Y EN LOS DATOS QUE HEMOS RECOGIDO, ESTAMOS LISTOS PARA HACER UN DIAGNÓSTICO.

¿ES LA GRIPE?!



NO, ES UN CASO CLARO DE INFLACIÓN ALTA.

NO, ES UN CASO CLARO DE INFLACIÓN ALTA.



LA INFLACIÓN ES UN AUMENTO GENERAL DE LOS PRECIOS. UNA INFLACIÓN ALTA SIGNIFICA QUE LOS PRECIOS ESTÁN SUBIENDO RÁPIDAMENTE.

SI LA INFLACIÓN ALTA NO SE CORRIJE, PUEDE LLEVAR A LA HIPERINFLACIÓN--QUE ES CUANDO LOS PRECIOS AUMENTAN A UN RITMO DESCONTROLADO. AQUÍ, LA INFLACIÓN ALTA HA LLEVADO A LO QUE LLAMAMOS UNA "RECESIÓN", LO CUAL SE REFIERE A UNA REDUCCIÓN TEMPORÁNEA DE ACTIVIDAD ECONÓMICA.

¿Y CÓMO LA CONTROLAMOS?



LA INFLACIÓN ALTA OCURRE CUANDO LA OFERTA MONETARIA HA AUMENTADO DEMASIADO RÁPIDO. EN MOMENTOS ASÍ UN BANCO CENTRAL FRENARÍA LOS AUMENTOS CON UNA POLÍTICA MONETARIA CONTRACCIONISTA.



RECOMENDAMOS AUMENTAR LAS TASAS DE INTERÉS. \*



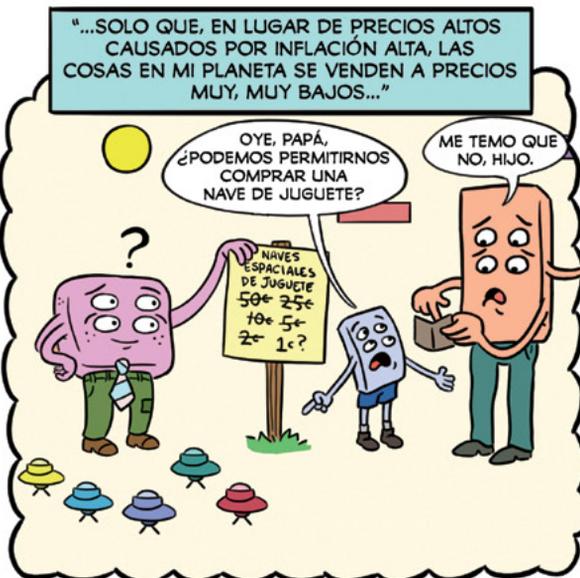
\*EN LOS ESTADOS UNIDOS, EL SISTEMA DE LA RESERVA FEDERAL TRADICIONALMENTE HA AUMENTADO O REDUCIDO LAS TASAS DE INTERÉS COMPRANDO O VENDIENDO TÍTULOS DEL GOBIERNO EN EL MERCADO ABIERTO.

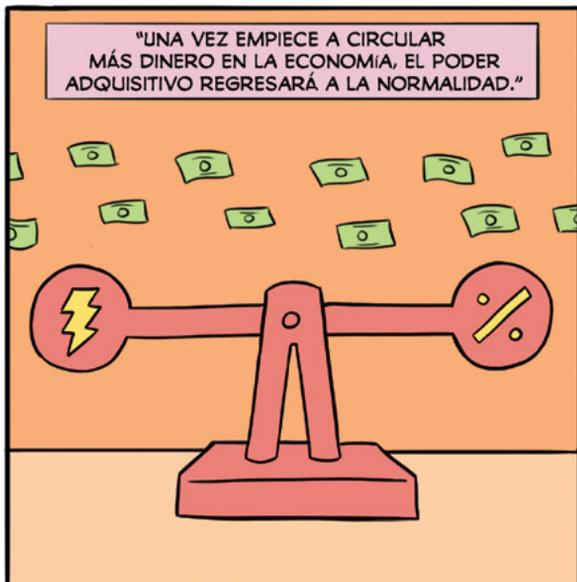
CON TASAS DE INTERÉS MÁS ALTAS, LA GENTE Y LAS EMPRESAS AHORRAN MÁS Y SE ENDEUDAN MENOS. ESTO Frena EL RITMO DE CRECIMIENTO Y REDUCE LA OFERTA MONETARIA, LO CUAL LLEVA A UNA REDUCCIÓN DE PRECIOS.



CUANDO LA INFLACIÓN ALTA VUELVE A NIVELES NORMALES, LOS PRECIOS SE ESTABILIZAN Y LA GENTE TIENE MÁS CONFIANZA EN LA ECONOMÍA. PRONTO LOS NEGOCIOS VUELVEN A CONTRATAR A EMPLEADOS, LO CUAL REDUCE EL DESEMPLEO.







MÁS TARDE ESE MISMO DÍA...

COMO VEN, NADIE TIENE DINERO, ASÍ QUE LOS VENDEDORES SIGUEN REBAJANDO LOS PRECIOS.

PESCADO FRESCO - ¡50% DE DESCUENTO!

QUIZÁS MAÑANA.



¿PERO CUÁN BAJO ES DEMASIADO BAJO?"

LOS HUEVOS CUESTAN TRES Q-CENTAVOS CADA UNO. NO PUEDO REBAJARLOS MÁS.

ENTIENDO. ENTONCES, LLEVARÉ UN TERCIO DE HUEVO...

LO SIENTO, PERO LOS HUEVOS NO SE VENDEN ASÍ.

¿QUIERE HUEVOS?



COLM

"LOS NEGOCIOS ESTÁN DESPIDIENDO EMPLEADOS, Y OTROS HAN CERRADO."

OJALÁ PUDIERA DECIRTE OTRA COSA, PERO SENCILLAMENTE NO TENGO TRABAJO PARA TI HOY. ¡NI SIQUERA TENGO TRABAJO PARA MÍ! YA NO RECIBIMOS TANTOS ÓRDENES COMO ANTES.

OH, ESTÁ... BIEN...



ABIERTO  
CERRADO  
¿QUE MÁS DA?

# Bienvenidos A~ ALFANUMÉRICO

POSICIÓN 3,675,927 EN LA LISTA DE MEJORES LUGARES PARA VISITAR

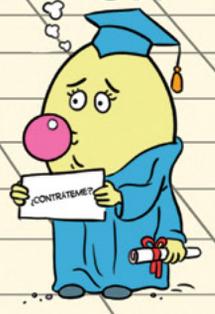
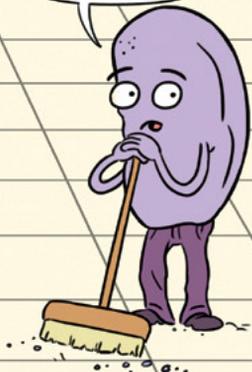
"LOS JUBILADOS TIENEN MUCHAS DUDAS SOBRE EL FUTURO DE SUS AHORROS E INVERSIONES."

"LOS JUBILADOS TIENEN MUCHAS DUDAS SOBRE EL FUTURO DE SUS AHORROS E INVERSIONES."

\*SUSPIRO\*... NO, ES SOLO LA ENVOLTURA DE UNA GOMA DE MASCAR.

NO ES AQUÍ DONDE QUERÍA ESTAR A MI EDAD.

¿ME LO DICES A MÍ?



# ADO

CREO QUE ESE PESCADO NO ES MUY FRESCO.

SÍ, ESTO ES, DEFINITIVAMENTE, UNA RECESIÓN. A VER SI PODEMOS AYUDAR.

¡ESO SERÍA GENIAL!



CUANDO AYUDAMOS A ALIVIAR LA INFLACIÓN ALTA EN ZEEBLIX EMPLEAMOS UNA POLÍTICA MONETARIA CONTRACCIONISTA QUE "ENFRÍO" LA ECONOMÍA SUFICIENTEMENTE PARA QUE LOS PRECIOS BAJEN A NIVELES MÁS NORMALES.



BIEN, BIEN, BIEN.

PERO LO QUE SE NECESITA AQUÍ ES UNA POLÍTICA MONETARIA EXPANSIONISTA. ESO SIGNIFICA POLÍTICAS QUE REDUCEN LAS TASAS DE INTERÉS, Y QUE FACILITEN QUE LA GENTE OBTENGA DINERO Y COMPRE Y VENDA BIENES. POLÍTICAS QUE MOTIVEN A LAS PERSONAS A SACAR PRÉSTAMOS Y A INVERTIR MÁS.



¿SÍ, Q-SIETE?



¿QUÉ SUCEDERÁ UNA VEZ QUE LA ECONOMÍA DE ALFANUMÉRICO REGRESE A LA NORMALIDAD?

¿SE QUEDARÁ ASÍ PARA SIEMPRE?

BUENO...

NO POR SÍ MISMA, PERO EL PLANETA PUEDE TOMAR MEDIDAS QUE AYUDEN A MANTENER SU ECONOMÍA SALUDABLE.



¿PODRÍA USARSE LA VENTANILLA DE DESCUENTO?

JUMM, QUÉ IDEA INTERESANTE, RALÓ.



BUENO, Q-SIETE, HAY UNA FRASE QUE QUIZÁS HAYAS OÍDO ANTES... "PRESTAMISTA DE ÚLTIMA INSTANCIA".

N-N-N-N-NO.

PUES, UN BANCO CENTRAL PUEDE SER UN PRESTAMISTA DE ÚLTIMA INSTANCIA. ES DECIR, QUE PUEDE PRESTARLE DINERO A UN BANCO CUANDO OTROS NO PUEDEN O NO QUIEREN HACERLO. SIEMPRE Y CUANDO EL BANCO TENGA LAS GARANTÍAS NECESARIAS. \*

\*UNA GARANTÍA ES ALGO QUE SE DA COMO FIANZA Y QUE SERÁ CONFISCADO SI EL PRÉSTAMO NO SE SALDA.



Y LA "VENTANILLA DE DESCUENTOS" SE REFIERE A UNO DE LOS PROCESOS TRADICIONALES DE PRÉSTAMO QUE EMPLEAN LOS BANCOS CENTRALES EN ESAS CIRCUNSTANCIAS.

¿ES UNA VENTANA DE VERDAD?



"BUENO, EN LOS ESTADOS UNIDOS, EN LOS PRIMEROS DÍAS DE SU SISTEMA DE BANCO CENTRAL, EXISTIAN VENTANILLAS DE DESCUENTO REALES A LAS QUE ACUDÍAN LOS REPRESENTANTES LOCALES DE LOS BANCOS PARA PEDIR UN PRÉSTAMO."

HOLA. NUESTRO BANCO DESEA OBTENER UN PRÉSTAMO.

"PERO, COMO LA MAYOR PARTE DE LAS COSAS HOY DÍA, EL PROCESO DE VENTANILLA DE DESCUENTO AHORA SE REALIZA DE FORMA ELECTRÓNICA."



"A VECES SURGEN CIRCUNSTANCIAS COMO, POR EJEMPLO, PÁNICOS BANCARIOS, CUANDO HASTA BANCOS SUMAMENTE SOLVENTES NO PUEDEN PROVEER EL EFECTIVO QUE LA GENTE Y LOS NEGOCIOS NECESITAN PARA SOSTENER LA ECONOMÍA."

"LA RECESIÓN A LA CUAL ALFANUMÉRICO SE ENFRENTA PODRÍA CONVERTIRSE EN UNA DE ESAS CIRCUNSTANCIAS."

BANCO

"PERO ESTABLECER UN BANCO CENTRAL CON UNA VENTANILLA DE DESCUENTO PODRÍA EVITAR QUE LAS COSAS SE DETERIOREN HASTA ESE PUNTO."



HAY QUE TENER EN CUENTA QUE NO TODOS LOS BANCOS LOCALES QUE PASAN POR DIFICULTADES DECIDEN USAR LA VENTANILLA DE DESCUENTO. ALGUNOS BANCOS LOCALES PODRÍAN PENSAR QUE TOMAR ESTE TIPO DE PRÉSTAMO INDICARÍA A LOS OTROS BANCOS, Y AL PÚBLICO EN GENERAL, QUE ESTÁN SUFRIENDO.

LOS BANCOS PODRÍAN TEMER PERDER SU CLIENTELA.

JUMM...

BUEN PUNTO, RALÓ. Y POR ESO, DEPENDER DE UNA SOLA HERRAMIENTA DE POLÍTICA MONETARIA NO BASTA.

POR EJEMPLO, PARA PREVENIR QUE UN BANCO LOCAL REQUIERA UN PRÉSTAMO DE EMERGENCIA, EL BANCO CENTRAL PODRÍA EXIGIR QUE EL BANCO LOCAL MANTENGA UNA DETERMINADA CANTIDAD DE RESERVAS DISPONIBLES EN TODO MOMENTO.

DE ESA MANERA ESTARÁ MEJOR PREPARADO PARA CUALQUIER SITUACIÓN IMPREVISTA.

SI OYES HABLAR DE "REQUISITOS DE RESERVAS", ES ESTO A LO QUE SE REFIERE.



ES CRUCIAL QUE UN BANCO CENTRAL TENGA VARIAS HERRAMIENTAS A SU DISPOSICIÓN PARA MANTENER UNA ECONOMÍA SALUDABLE.

¡SI!

¡EXACTO!

ESTAS SON LAS MEJORES VACACIONES DE TODAS.



UY, NO. PARECE QUE SE HA CORRIDO LA VOZ POR TODA LA GALAXIA DE QUE SOMOS EXPERTOS EN ECONOMÍA.

¿NO ME DIRÁS QUE TODOS ESTÁN TENIENDO CRISIS ECONÓMICAS?

NO, PERO QUEREMOS SABER SI LA POLÍTICA MONETARIA PUEDE AYUDARNOS A EVITAR UNA CRISIS ANTES DE QUE SUCEDA.

¡POR SUPUESTO! ME ENCANTA ESA IDEA. PERO TODAS LAS ECONOMÍAS SON DISTINTAS, ASÍ QUE TENDREMOS QUE VISITAR SUS PLANETAS UNO POR UNO.

¡VAYA! RALÓ, ¿EN QUÉ TE HAS METIDO?



¡ANDA, LISTEDES TIENEN LOS JARDINES MÁS HERMOSOS QUE JAMÁS HAYA VISTO! ¿TE MOLESTA SI LOS PINTO?

¡ADELANTE! SÍ, SOMOS JARDINEROS MUY BUENOS, PERO NO TENEMOS NI IDEA SOBRE POLÍTICA MONETARIA.

LA POLÍTICA MONETARIA SE PARECE MUCHO A LA JARDINERÍA EN ALGUNOS ASPECTOS...



IMAGÍNADE QUE LA ECONOMÍA ES UN JARDÍN. LAS PLANTAS NECESITAN AGUA PARA SOBREVIVIR.

Y SI NO RECIBEN SUFICIENTE AGUA, SE MUEREN.



"PERO, CON DEMASIADA AGUA... SUCEDE LO MISMO. LA PLANTA MUERE TAMBIÉN. EL SECRETO ES ECHARLE LA CANTIDAD JUSTA DE AGUA."

"UN BUEN JARDINERO DEPENDE EN LA OBSERVACIÓN Y EN LA EXPERIENCIA. Y LOS ECONOMISTAS NOS APOYAMOS EN LOS DATOS, COMO EL PIB, LA INFLACIÓN Y EL EMPLEO."



ASÍ QUE, SI OBSERVAMOS, Y ESTUDIAMOS, Y HACEMOS CAMBIOS CUANDO SEA NECESARIO, ¿MEJORARÁ NUESTRA ECONOMÍA?

SÍ. AUNQUE, IGUAL QUE EN UN JARDÍN, LOS CAMBIOS SON GRADUALES. NO SUCEDEN DE UN DÍA PARA OTRO.

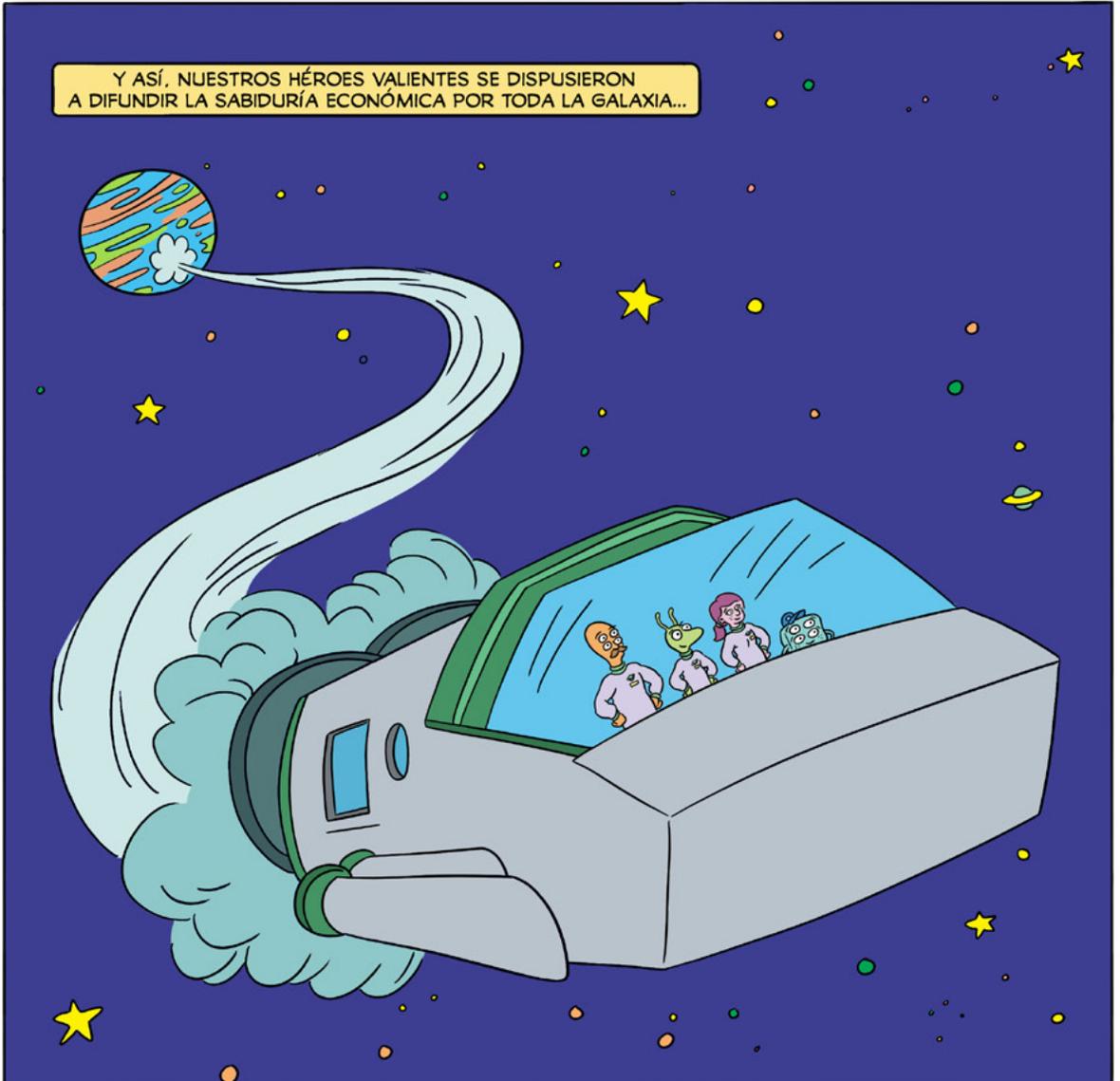
PERO, SI LES DAS TIEMPO...

"...LA POLÍTICA MONETARIA CONTRACCIONISTA PUEDE REDUCIR LA INFLACIÓN ALTA..."



"...Y UNA POLÍTICA MONETARIA EXPANSIONISTA PUEDE DAR IMPULSO A UNA ECONOMÍA LENTA..."



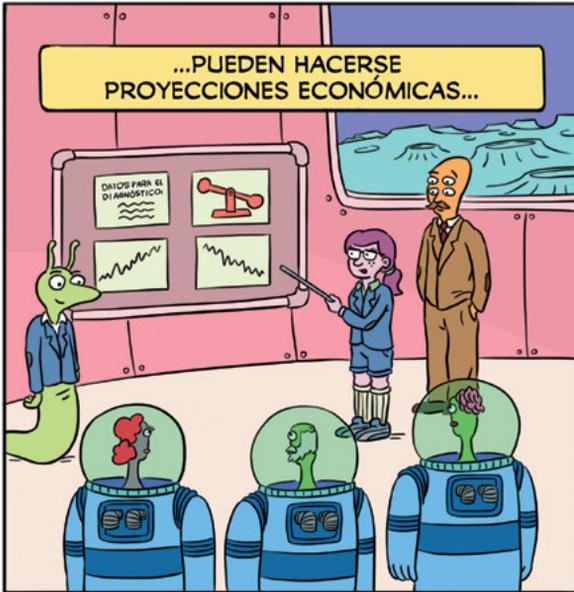




RECOGIENDO DATOS...



...Y ANALIZANDO LOS RESULTADOS...



...PUEDEN HACERSE PROYECCIONES ECONÓMICAS...



...Y SE PUEDEN PREVER LOS PROBLEMAS...

Y CON SUERTE, SE PUEDEN EVITAR.



LOS ECONOMISTAS PUEDEN TOMAR DECISIONES INFORMADAS...



...E INSTRUMENTAR POLITICAS MONETARIAS APROPIADAS!



¡SIGAN EN  
SINTONÍA!



¡HAY MÁS  
AVENTURAS  
ECONÓMICAS  
EN CAMINO!

ARTE E HISTORIA DE:  
THOMAS BAYNE  
PAUL NOTH

CREADO POR:  
JENN KAHN  
ANIKA PRATT  
GRAHAM LONG

COLABORADORES:  
ADAM COPELAND  
JACK GUTT  
JOHN MCGOWAN  
ARGIA SBORDONE

EDITADO POR:  
DEIRDRE CANAVAN O'BRIEN  
HEATHER DALY  
TREVOR DELANEY

ASISTENTE DE PRODUCCIÓN  
JORRELL SEGARRA

TRADUCCIÓN DE:  
YVETTE TORRES  
GABRIEL ALEJANDRO  
ALESHKA RIVERA-BLAY  
VANESA SANCHEZ  
JAVIER SILVA

PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL EQUIPO  
DE DIVULGACIÓN Y EDUCACIÓN DE LA  
FED DE NUEVA YORK, VISITE:

[NEWYORKFED.ORG/OUTREACH-AND-EDUCATION](https://www.newyorkfed.org/outreach-and-education)

BANCO DE LA RESERVA FEDERAL DE NUEVA YORK  
COMUNICACIONES Y DIVULGACIÓN  
33 LIBERTY STREET  
NEW YORK, NY 10045

PROHIBIDA LA REVENTA

PARA DESCARGAR GRATUITAMENTE, VISITE:  
[NYFED.ORG/COMICBOOKS](https://www.nyfed.org/comicbooks)

COPYRIGHT ©2020